



# Lovtidende A

2008

Udgivet den 27. juni 2008

23. juni 2008.

Nr. 624.

## Anordning om ikrafttræden for Grønland af bogføringslov

VI MARGRETHE DEN ANDEN, af Guds Nåde Danmarks Dronning, gør vitterligt:

I medfør af § 20 i bogføringslov, jf. lov nr. 1006 af 23. december 1998,<sup>1)</sup> § 5, stk. 2, i lov nr. 245 af 27. marts 2006<sup>2)</sup> om ændring af lov om erhvervsdrivende virksomheders aflæggelse af årsregnskab m.v. (årsregnskabsloven), bogføringslov samt lov om statsautoriserede og registrerede revisorer (Reduktion af revisionspligt for visse virksomheder og reduktion af andre administrative byrder) og lov nr. 509 af 7. juni 2006 om ændring af forskellige skatte- og afgiftslove m.v. (Lettelse af administrative byrder) bestemmes, at lovene skal gælde for Grønland, således at bogføringsloven skal gælde for Grønland fra den 1. august 2008 i følgende affattelse:

### Kapitel 1

#### *Bogføringspligt*

§ 1. Loven gælder for erhvervsdrivende virksomheder etableret i Grønland af enhver art uanset ejer- eller hæftelsesforhold samt erhvervsaktiviteter, der udøves i Grønland af virksomheder, som er hjemmehørende i udlandet.

Stk. 2. Loven gælder endvidere for følgende virksomheder, organisationer og sammenslutninger m.v. (virksomheder m.v.):

- 1) Virksomheder m.v., der er afgiftspligtige eller fuldt eller begrænset skattepligtige til Grønland, i det omfang de ikke er omfattet af stk. 1. Landsstyret, Skattedirektoratet, kan helt eller delvis fritage enkelte virksomheder m.v. fra loven. Er virksomheden m.v. tillige omfattet af nr. 2, kan fritagelse dog kun ske efter aftale med vedkommende myndighed.
- 2) Virksomheder m.v., der som betingelse for tildeling af direkte tilskud fra Landsstyret, den danske stat eller Den Europæiske Union skal afgive regnskabsmæssige oplysninger, i det omfang de ikke er omfattet af stk. 1. Den bevilgende myndighed kan helt eller delvis fritage enkelte virksomheder m.v. fra loven. Er virksomheden m.v. tillige omfattet af nr. 1, kan fritagelse dog kun ske efter aftale med Landsstyret, Skattedirektoratet.

Stk. 3. Loven gælder ikke for følgende virksomheder, organisationer og sammenslutninger m.v.:

- 1) Virksomheder m.v., som er omfattet af landstingslov nr. 23 af 3. november 1994 om Grønlands Hjemmestyres regnskabsvæsen m.v. eller den danske lov om statens regnskabsvæsen.
- 2) Virksomheder m.v., som udelukkende er omfattet af regnskabsregler fastsat ved eller i henhold til landstingslov nr. 20 af 3. november 1994 om kommunalbestyrelser og bygdebestyrelser m.v.

### Kapitel 2

#### *Definitioner*

§ 2. En virksomhed er erhvervsdrivende eller udøver erhvervsaktiviteter, når den yder varer, rettigheder, pengemidler, tjenester eller lignende, for hvilke den normalt modtager vederlag.

Stk. 2. Uanset stk. 1 anses en virksomhed for at være erhvervsdrivende eller udøve erhvervsaktiviteter, hvis den er omfattet af lov om aktieselskaber som ikraftsat for Grønland ved kongelig anordning, lov om anpartsselskaber som ikraftsat for Grønland ved kongelig anordning, lov om erhvervsdrivende fonde som ikraftsat for Grønland ved kongelig anordning, lov om visse erhvervsdrivende virksomheder som ikraftsat for Grønland ved kongelig anordning eller i øvrigt er erhvervsdrivende i henhold til lovgivning. Dette gælder, uanset om virksomhederne helt eller delvis er undtaget for kravene i de nævnte love og lovgivning.

§ 3. Som regnskabsmateriale anses

- 1) registreringer, herunder transaktionssporet, jf. § 4, stk. 1,
- 2) eventuelle beskrivelser af bogføringen, herunder aftaler om elektronisk dataudveksling, jf. § 14, stk. 2,
- 3) eventuelle beskrivelser af systemer til at opbevare og fremfinde opbevaret regnskabsmateriale, jf. § 14, stk. 3,
- 4) bilag og anden dokumentation, jf. § 5,
- 5) oplysninger i øvrigt, som er nødvendige for kontrolsporet, jf. § 4, stk. 2,
- 6) regnskaber, som kræves udarbejdet i henhold til lovgivning, og
- 7) eventuelle revisionsprotokoller.

Stk. 2. Medmindre andet fremgår af lovgivningen i øvrigt, omfatter et regnskab, jf. stk. 1, nr. 6, også eventuelle årsberetninger og lignende, der er knyttet til regnskabet.

§ 4. Ved transaktionssporet forstås den sammenhæng, der er mellem de enkelte registreringer og den bogføringspligtiges

årsregnskab, skatte- eller afgiftsopgørelse, tilskudsregnskab eller tilsvarende regnskabsopstilling, der skal udarbejdes i henhold til lovgivning.

*Stk. 2.* Ved kontrolsporet forstås de oplysninger, der dokumenterer registreringernes rigtighed.

**§ 5.** Ved bilag forstås enhver nødvendig dokumentation for transaktioner, der registreres i bogføringen, uanset dokumentationen er på elektronisk medie, mikrofilm, papir eller andet medie. Ved eksterne bilag forstås dokumentation, der hidrører fra andre end den bogføringspligtige. Øvrige bilag anses som interne.

### Kapitel 3

#### *Generelle krav til bogføring*

**§ 6.** Bogføringen skal tilrettelægges og udføres i overensstemmelse med god bogføringsskik under hensyn til virksomhedens art og omfang. Desuden skal bogføringen tilrettelægges og udføres således, at regnskabsmaterialet ikke ødelægges, bortskaffes eller forvanskes, ligesom det skal sikres mod fejl og misbrug.

*Stk. 2.* Rettes regnskabsmaterialet, skal såvel det oprindelige indhold som indholdet af ændringen tydeligt fremgå af materialet.

### Kapitel 4

#### *Registreringer og dokumentation*

**§ 7.** Alle transaktioner skal registreres nøjagtigt under hensyn til virksomhedens art og omfang. Herunder skal transaktionerne registreres snarest muligt efter, at de forhold foreligger, der er grund til registreringerne. En virksomhed, der på grund af art og omfang ikke er i stand til at registrere køb eller salg, kan i stedet registrere på grundlag af daglige kasseopgørelser.

*Stk. 2.* Registreringerne skal så vidt muligt foretages i den rækkefølge, som transaktionerne er foretaget i. Registreringerne skal henvise til de tilhørende bilag og indeholde oplysninger, der gør det muligt at bestemme den enkelte registrerings tidsmæssige placering i bogføringen.

*Stk. 3.* Registreringerne skal, i det omfang det er nødvendigt efter virksomhedens art og omfang, afstemmes med beholdningerne, herunder kasse- og likvidbeholdninger.

*Stk. 4.* Registreringerne skal foretages i danske kroner, i euro eller i relevant fremmed valuta. En virksomhed kan kun overgå til registreringer i anden mønt ved et regnskabsårs begyndelse, medmindre denne anden mønt er blevet relevant inden begyndelsen af det pågældende regnskabsår.

*Stk. 5.* Registreres i fremmed valuta, herunder euro, skal regnskabsmaterialet indeholde oplysninger, herunder om transaktionsdagens kurs eller lignende omregningsfaktorer, som til enhver tid gør det muligt at omregne til danske kroner. Erhvervs- og Selskabsstyrelsen kan ved bekendtgørelse fastsætte nærmere regler om de i 1. pkt. nævnte omregningsfaktorer.

**§ 8.** Alle registreringer skal kunne følges til det i § 4, stk. 1, omhandlede regnskab, opgørelse eller opstilling. Tallene heri skal kunne opløses i de registreringer, hvoraf de er sammensat.

**§ 9.** Enhver registrering skal dokumenteres ved bilag. Er der udstedt eksternt bilag, skal dette så vidt muligt benyttes. Bilag skal oplyse, hvad der er nødvendigt for at identificere kontrolsporet, herunder tydeligt angive transaktionsdato og beløb.

*Stk. 2.* Registreres på baggrund af elektronisk overførte data, skal den bogføringspligtige desuden dokumentere den enkelte overførsel og dennes tidsmæssige placering.

### Kapitel 5

#### *Opbevaring af regnskabsmateriale*

**§ 10.** Den bogføringspligtige skal opbevare regnskabsmaterialet på betryggende vis i 5 år fra udgangen af det regnskabsår, materialet vedrører. Opbevaringen skal ske på en måde, som i hele opbevaringsperioden muliggør en selvstændig og entydig fremfindning af det pågældende regnskabsmateriale.

*Stk. 2.* Opbevares regnskabsmaterialet på elektronisk medie, mikrofilm eller anden lignende måde, skal det uden bearbejdning, beregninger eller tilpasninger kunne udskrives i klarskrift.

*Stk. 3.* Beskrivelsen af systemer til at fremfinde og udskrive regnskabsmaterialet i klarskrift, jf. § 14, stk. 3, nr. 2, skal opbevares i klarskrift.

*Stk. 4.* Bestemmelserne i stk. 1-3 gælder ikke for detailvirksomheders kassestrimler og tilsvarende interne bilag.

**§ 11.** (Ophævet).

**§ 12.** Regnskabsmaterialet skal opbevares i Grønland, jf. dog 2. pkt. og stk. 2-5. Regnskabsmaterialet kan i stedet opbevares i Danmark, hvis virksomhedens administration og ledelse udøves i Danmark.

*Stk. 2.* Regnskabsmaterialet for indeværende og forrige måned kan opbevares i udlandet, såfremt den bogføringspligtige

- 1) sørger for at opbevare materialet i overensstemmelse med denne lov,
- 2) til enhver tid kan fremskaffe materialet og
- 3) opbevarer eventuelle beskrivelser af benyttede systemer m.v. og eventuelle nødvendige adgangskoder m.v. i Grønland eller i Danmark, således at offentlige myndigheder til enhver tid er i stand til at skaffe sig adgang til materialet, jf. § 15.

*Stk. 3.* Interne og eksterne bilag for den bogføringspligtiges aktiviteter i udlandet kan opbevares i det pågældende udland i hele opbevaringsperioden, jf. § 10. Øvrigt regnskabsmateriale for den bogføringspligtiges aktiviteter i udlandet kan under de samme betingelser opbevares i det pågældende udland for indeværende og de foregående 3 måneder. Bestemmelserne i stk. 2, nr. 1-3, finder tilsvarende anvendelse.

*Stk. 4.* Erhvervs- og Selskabsstyrelsen kan i særlige tilfælde efter forudgående ansøgning tillade, at bestemmelserne i stk. 1-3 helt eller delvis fraviges.

*Stk. 5.* Uanset stk. 1-4 kan Erhvervs- og Selskabsstyrelsen kan fastsætte regler om, at regnskabsmaterialet uden forudgående ansøgning kan opbevares i udlandet.

*Stk. 6.* Afgørelser truffet af Erhvervs- og Selskabsstyrelsen i medfør af stk. 4 kan indbringes for Erhvervsankenævnet senest 7 uger efter, at afgørelsen er meddelt den pågældende.

§ 13. Ophører bogføringspligten, skal den senest fungerende ledelse sørge for, at regnskabsmaterialet fortsat opbevares i overensstemmelse med denne lov. Opløses en virksomhed ved Grønlands Landsrets mellemkomst, kan retten beslutte, at andre end den senest fungerende ledelse skal opbevare regnskabsmaterialet.

*Stk. 2.* I andre tilfælde hvor ledelsen fratræder, skal medlemmerne af den fratrædende ledelse sikre, at regnskabsmaterialet for perioden frem til fratrædelsestidspunktet bliver opbevaret i overensstemmelse med denne lov. Når en ny ledelse afløser en fratrædende ledelse, skal medlemmerne af denne videregive regnskabsmaterialet til den ny ledelse.

### Kapitel 6

#### *Beskrivelse af systemer til registrering og opbevaring af regnskabsmateriale m.v.*

§ 14. Den bogføringspligtige skal udarbejde en efter aktiviteterne art og omfang afpasset beskrivelse af registreringen af transaktioner og af opbevaringen af regnskabsmateriale. Beskrivelsen skal gøre det muligt for en person udefra med en rimelig viden om regnskab og den anvendte teknologi til enhver tid at følge, hvorledes registreringerne foretages, og hvorledes regnskabsmateriale fremfindes og udskrives i klarskrift. Beskrivelsen skal affattes på et sprog, som er naturligt for offentlige myndigheder og med anvendelse af almindelig sprogbrug og sædvanlige fagudtryk på området.

*Stk. 2.* Beskrivelsen af registreringen af transaktioner skal i det mindste indeholde tilstrækkelige oplysninger om,

- 1) hvorledes systemerne sikrer fuldstændighed og nøjagtighed af det materiale, der danner grundlag for registreringer, herunder aftaler i forbindelse med elektronisk udveksling af data, der danner grundlag for registreringer,
- 2) hvorledes systemerne sikrer en fuldstændig og nøjagtig registrering af transaktioner, herunder konteringsinstruks, benyttede edb-systemer, manuelle rutiner m.v., og
- 3) hvorledes automatisk genererede registreringer foretages, herunder beregningsgrundlag og beregningsformel.

*Stk. 3.* Beskrivelsen af opbevaringen af regnskabsmateriale skal i det mindste indeholde tilstrækkelige oplysninger om

- 1) de metoder, der benyttes ved opbevaring af regnskabsmateriale,
- 2) hvorledes regnskabsmateriale fremfindes og udskrives i klarskrift, herunder oplysning om adgangskoder m.v., og om, hvorledes krypterede data oversættes, og
- 3) hvorledes registreringer i fremmed valuta omregnes til danske kroner.

*Stk. 4.* Uanset stk. 1-3 kan den bogføringspligtige, hvis den anvender et standardssystem til registrering af transaktioner og opbevaring af regnskabsmateriale, undlade at udarbejde de nævnte beskrivelser. Undladelsen efter 1. pkt. er betinget af, at

- 1) der ikke er foretaget væsentlige tilretninger i standard-systemet og
- 2) leverandøren af standardssystemet har udarbejdet sådanne beskrivelser, som virksomheden opbevarer.

### Kapitel 7

#### *Offentlige myndigheders adgang til regnskabsmateriale*

§ 15. En offentlig myndighed kan, i det omfang den i henhold til anden lovgivning er berettiget til at kræve indsigt i den bogføringspligtiges regnskabsmateriale, forlange, at den bogføringspligtige vederlagsfrit stiller alt, hvad der er nødvendigt til fremfinding og læsning af regnskabsmaterialet, til disposition. Endvidere kan myndigheden forlange, at regnskabsmaterialet uden vederlag udskrives i klarskrift, herunder at registreringer i fremmed valuta, herunder euro, omregnes til danske kroner. Er regnskabsmaterialet, bortset fra eksterne bilag, affattet på andre sprog end grønlandsk eller dansk, kan myndighederne kræve, at den bogføringspligtige vederlagsfrit oversætter dette til grønlandsk eller dansk.

*Stk. 2.* Den bogføringspligtige skal efterkomme en myndigheds anmodning efter stk. 1 hurtigst muligt. Vedrører anmodningen regnskabsmateriale for aktiviteter i udlandet, skal den bogføringspligtige efterkomme anmodningen senest 7 uger efter, at den pågældende myndighed anmoder herom.

### Kapitel 8

#### *Bestemmelser om foranstaltninger og om ikrafttrædelse*

§ 16. Medmindre anden foranstaltning er fastlagt efter anden lovgivning, idømmes bøde for overtrædelse af §§ 6-10, § 12, stk. 1-3, og §§ 13-15.

*Stk. 2.* I forskrifter, der udfærdiges i henhold til loven, kan det bestemmes, at der idømmes bøde for overtrædelse af bestemmelser i forskrifterne.

*Stk. 3.* For overtrædelser, der begås af juridiske personer, herunder aktie-, anparts- og andelsselskaber, interessentskaber, foreninger, fonde, boer, kommuner, kommunale fællesskaber, der er omfattet af § 64 i landstingslov om de grønlandske kommunalbestyrelser og bygdebestyrelser mv., Grønlands Hjemmestyre og staten, kan selskabet mv. som sådant idømmes bøde.

*Stk. 4.* Forældelsesfristen for idømmelse af foranstaltninger er 5 år.

§ 17. Opbevares regnskabsmaterialet ikke som foreskrevet i § 12, jf. § 15, og begrunder det udviste forhold en fare for misbrug, kan den bogføringspligtige ved dom for forhold, der har medført idømmelse af foranstaltning, frakendes retten til at opbevare regnskabsmateriale i udlandet. Frakendelsen sker på tid fra 1 til 5 år regnet fra endelig dom. Retten kan under behandlingen af sagen ved kendelse udelukke den bogføringspligtige fra at opbevare regnskabsmaterialet i udlandet, indtil sagen er endeligt afgjort. Det kan ved dommen i sagen bestemmes, at anke ikke har opsættende virkning.

§ 18. (Sættes ikke i kraft for Grønland).

§ 19. Anordningen træder i kraft den 1. august 2008.

*Stk. 2.* Bekendtgørelse nr. 325 af 14. november 1961 om bogføringslovens ikrafttræden i Grønland ophæves 1. august 2008.

*Stk. 3.* Loven har virkning for regnskabsår, der påbegyndes den 1. august 2008 eller senere. Bestemmelserne i § 7, stk. 4 og 5, har dog virkning for regnskabsår, der påbegyndes den 1. januar 2008 eller senere. For regnskabsår, der er påbegyndt før den 1. august 2008, finder de hidtil gældende regler anvendelse.

*Stk. 4.* Bilag, der vedrører registreringer fra før den 1. august 2008, kan opbevares efter reglerne i § 21 i bekendtgørelse nr.

598 af 21. august 1990 om erhvervsdrivende virksomheders bogføring, årsregnskaber og opbevaring af regnskabsmateriale. Ved overtrædelse af reglerne idømmes foranstaltninger efter de hidtil gældende regler.

*Stk. 5.* For virksomheder m.v., som den 1. august 2008 ikke var bogføringspligtige efter de hidtil gældende regler, indtræder bogføringspligt efter lovens § 1, stk. 1, med virkning for regnskabsår, der påbegyndes den 1. januar 2009 eller senere.

*Stk. 6.* (Sættes ikke i kraft for Grønland).

**§ 20.** (Udeladt).

*Givet på Christiansborg Slot, den 23. juni 2008*

MARGRETHE R.

/ Bendt Bendtsen

- 
- 1) § 20 i lov nr. 1006 af 23. december 1998 indeholder følgende bestemmelse: ”§ 20. Loven gælder ikke for Færøerne og Grønland, men kan ved kongelig anordning sættes i kraft for Grønland med de afvigelser, som de særlige grønlandske forhold tilsiger.”
  - 2) § 5, stk. 2, i lov nr. 245 af 27. marts 2006 indeholder følgende bestemmelse: ”Stk. 2. §§ 2 og 3 gælder ikke for Færøerne og Grønland, men kan ved kongelig anordning sættes i kraft for Grønland med de afvigelser, som de særlige grønlandske forhold tilsiger.”